



**مذكرة تفاهم بين**  
**جامعة الدول العربية**  
**ومركز زايد للتنسيق والمتابعة العربية**

- انطلاقاً من أهداف ومبادئ ميثاق جامعة الدول العربية،
- واستجابة لدعوة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، بالعمل على إعلاء راية التضامن العربي وتعزيز الدور القومي الذي تنهض به جامعة الدول العربية باعتبارها المنظمة الإقليمية الأم.
- وتنفيذاً للبيان الختامي وكذا إعلان أبو ظبي الصادرين عن ندوة "مستقبل الوطن العربي ودور جامعة الدول العربية" التي انعقدت تحت رئاسة صاحب السمو الشيخ سلطان بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء لدولة الإمارات العربية المتحدة في أبو ظبي في الفترة من 2-4/11/1997.
- وبعد الاطلاع على النظام الداخلي لمركز زايد للتنسيق والمتابعة العربية باعتباره يمثل الآلية العملية لتنفيذ ما صدر عن ندوة أبو ظبي حول "مستقبل الوطن العربي ودور جامعة الدول العربية"
- وتعزيزاً للدور المنشود والذي يمكن أن يضطلع به مركز زايد للتنسيق والمتابعة العربية في تحقيق أهداف ومصالح أمتنا العربية العليا.
- وأخذاً في الاعتبار أن هذا المركز يعمل تحت مظلة جامعة الدول العربية.

فقد اتفاق كلا من:

**صاحب السمو الشيخ سلطان بن زايد آل نهيان**

نائب رئيس مجلس الوزراء لدولة الإمارات العربية المتحدة

رئيس مركز زايد للتنسيق والمتابعة العربية

**معالي الدكتور/ أحمد عصمت عبد المجيد**

الأمين العام لجامعة الدول العربية

على ما يلي:



## المادة الأولى: الأهداف

يهدف الطرفان إلى إعلاء مفهوم التضامن العربي في العلاقات السياسية العربية- العربية، وتعزيز العلاقات العربية- العربية وتنميتها وبما يخدم الأهداف العليا للأمم العربية ويصون أمنها، ويسهم في تفعيل دور مؤسسات العمل الاقتصادي العربي المشترك، وتطوير آلية التنسيق والتعاون العربي في كل المجالات والحرص على تحقيق الانسجام بين المصلحة القطرية والمصلحة القومية في إطار قومي عربي يقوم على الالتزام بميثاق جامعة الدول العربية. العمل على إقامة تعاون وثيق بين جامعة الدول العربية ومركز زايد للتنسيق والمتابعة العربية يجري في إطاره تطوير العلاقات بينهما وبما يخدم أهداف ومصالح أمتنا العربية العليا.

## المادة الثانية

الحرص على تنفيذ ما جاء في البيان الختامي لندوة مستقبل الوطن العربي ودور جامعة الدول العربية، وكذا إعلان أبو ظبي الصادرين في أبو ظبي في الرابع من نوفمبر 1997، وبخاصة التمسك بان التسوية المقبولة للصراع العربي الإسرائيلي هي تلك التي تقوم على أساس حل عادل وشامل ينطلق من مقررات الأمم المتحدة والشرعية الدولية ومبدأ الأرض مقابل السلام وانسحاب إسرائيل من جميع الأراضي العربية المحتلة، وإقرار الحقوق الوطنية الثابتة للشعب الفلسطيني بما في ذلك إقامة دولته المستقلة وعاصمتها القدس الشريف.

العمل على تأسيس علاقات صحية ومتوازنة مع دول الجوار الجغرافي تقوم على قاعدة تكافؤ وإقرار الحقوق العربية والأمن المتبادل وعدم التدخل في الشؤون الداخلية مع تسوية المنازعات القائمة بالطرق والوسائل السلمية وتأكيد وحدة التراب الوطني لكل الدول العربية.

## المادة الثالثة

العمل على إنشاء قواعد البيانات والأدلة ومراجعة المتشابهة منها في كل من جامعة الدول العربية ومركز زايد للتنسيق والمتابعة العربية، وتحديثها وتبادلها وتحقيق تكاملها، وتبادل الخبرات والمعرفة الفنية والخطط والبرامج والنظم والدراسات والوثائق بين الطرفين.

## المادة الرابعة

تبادل الدعوة لحضور الاجتماعات الفنية التي تعقد في نطاق كل من الطرفين ويجوز دعوة مركز زايد للتنسيق والمتابعة العربية لحضور اجتماعات مجلس الجامعة العربية والمجلس الاقتصادي والاجتماعي بصفة مراقب، كما يجوز دعوة جامعة الدول العربية للاجتماعات التي يعقدها المركز لذات الغرض.



#### المادة الخامسة

العمل على تنسيق التعاون المشترك وتنميته بين الطرفين في كافة المجالات وبما يحقق الأهداف العليا للأمة العربية.

#### المادة السادسة

تكوين لجنة فنية مشتركة بين الجامعة العربية ومركز زايد للتنسيق والمتابعة العربية تكون مهمتها الإشراف على متابعة تنفيذ كافة القرارات والتوصيات التي تصدر بموافقة الجانبين، وزيادة الفاعلية المطلوبة في كافة المجالات وبما يعزز من الأهداف المشتركة للمركز وجامعة الدول العربية.

#### المادة السابعة

يعقد كل من رئيس مركز زايد للتنسيق والمتابعة والأمين العام لجامعة الدول العربية، لقاءات دورية حسبما يقرران، وتنفذ الأجهزة المعنية في المركز والأمانة العامة للجامعة لقاءين دوريين بالتعاون والتنسيق سنويا.

حرر في القاهرة بتاريخ 1999/10/28 وتم التصديق عليه

رئيس مركز زايد للتنسيق والمتابعة

الأمين العام

لجامعة الدول العربية

صاحب السمو الشيخ سلطان بن زايد آل نهيان

د/ أحمد عصمت